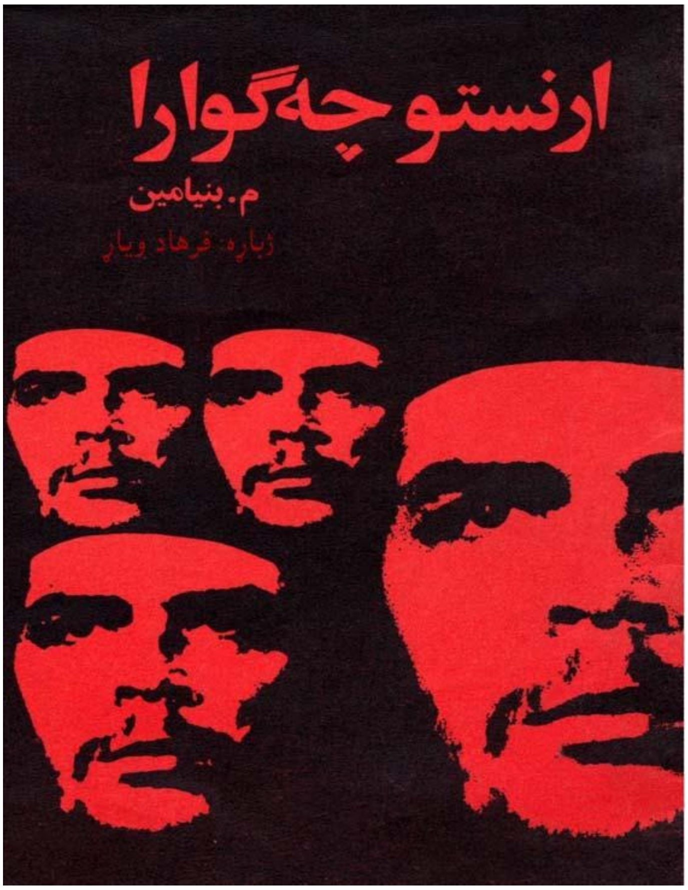


Ketabton.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه ګوارا

م. بنیامین

ژباړه: فرهاد ویاړ

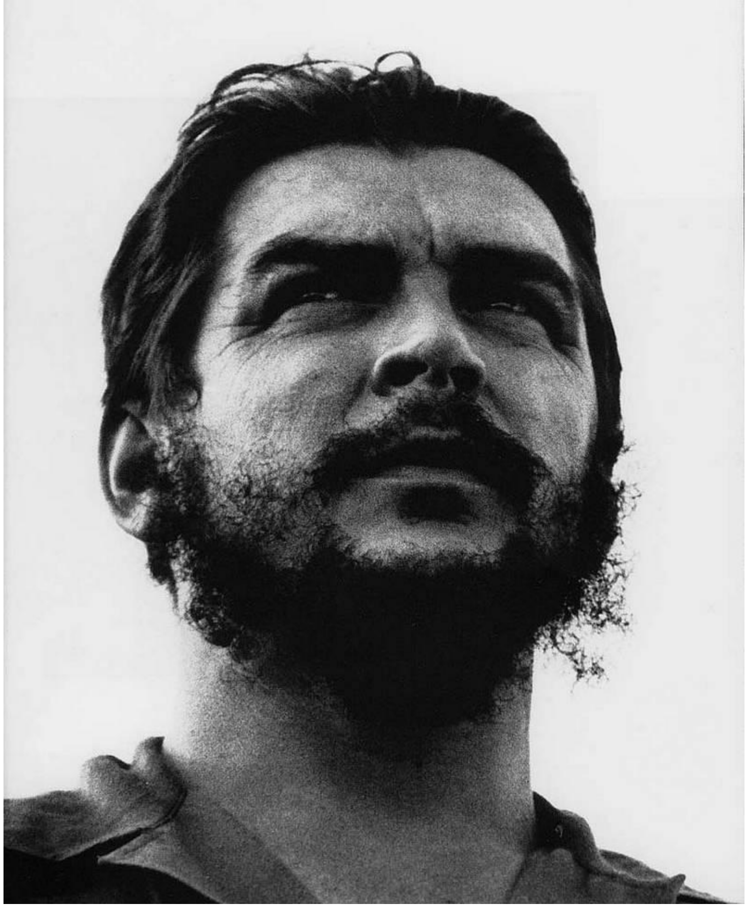
خپرندویه: سیند

وبلاګ:ketabtoon.blogspot.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه ګوارا

م. بنيامين
ژباړه: فرهاد وياړ



د لاتينې امريکا
ټول ماشومان
ارنستو چه ګوارا
پېژني.

هغه سړی
چې د لاتينې امريکا
ټول ماشومان يې
پېژندل.

خو هغه څوک و؟
څه يې کول؟
او څه يې ويل؟
چې دومره ماشومانو ته
ګران و،
خو مشران يې د وينې تږي وو،
هغه مشران چې د ماشومان بيوزلي
د هغوې د افسانوي ثروت نتيجه وه.

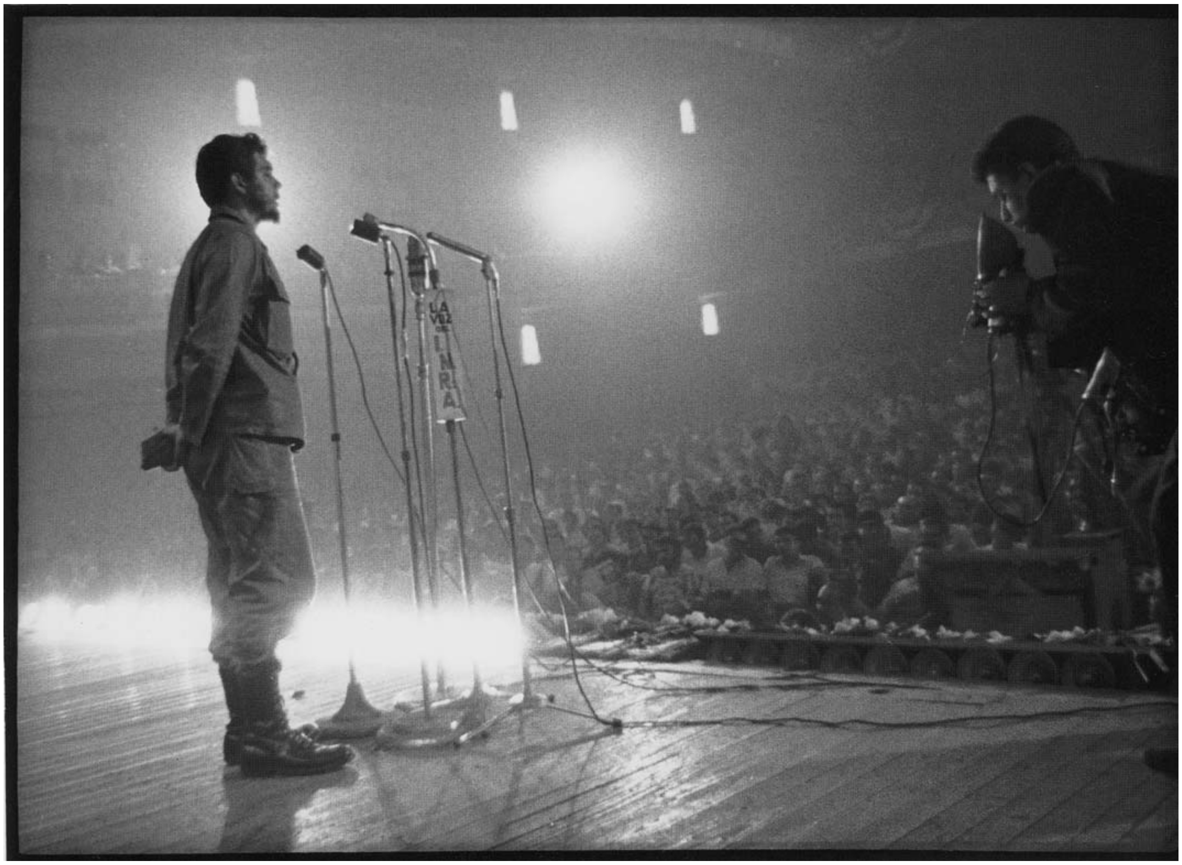
(c) ketabton.com: The Digital Library

ارنستو چه ګوارا یو ډاکټر وو،
هغه ډاکټر چې خلك ورته ګران ول،
او شپه او ورځ به يې،
بی له پیسو نه
په خپل کلینک کې
د ناروغانو درملنه کوله.
هغه باور درلود
چې له دې لارې خپل هیواد ارجنټاین
او خپلو بیوزلو هیوادوالو ته خدمت کوي،
او هیله من وو چې،
په دې ډول خدمت سره،
کولای شي د ناروغیو جرړې وچې کړي،
او نور خپل شاوخوا
هیڅوک ناروغ و نه ویني.

خو، هر څومره چې به یې درملنه کوله،
هر څومره چې به یې ګولۍ او شربت او ستنې ورکولې،
بیا به هره ورځ
ناروغان ډیریدل،
او د مړینې کچه زیاتیدله.

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا تل فکر کاوه،
چې داسې لاره پيدا کړي،
داسې يوه لاره چې
ميليونونه ولسي پرګني



د بيوزلۍ او بدمرغۍ څخه وژغوري.
فکر يې وکړ...هو،و فکر يې وکړ
او بالاخره دې نتيجې ته ورسيد،
چې د خلکو دردونه د درملو سره نه رغول کيږي،
د دې دردونو جرړې په ماشومانو کې نه دي،
په مشرانو کې نه دي،

(c) ketabton.com: The Digital Library

په ټولنه کې دي،
په هغې ټولنه کې چې هغه
او مليونونه نور کسان په کې ژوند کوي،
او ستونزې ګالي.
بالاخره کوم درمل،
کوم شربت،
کومه پيچکارئ او ستنه،
د ولږې درملنه کولی شي؟
د بدوخواړو درملنه کولی شي؟؟
او نيستئ له منځه وړلی شي؟؟؟
بی له شکه چې داسې درمل شته،
خو نه دا مُسکن درمل.
چه ګوارا تلً په فکر کې وو:
بايد يو ګټور درمل پيدا کړو.
بايد يو ګټور درمل پيدا کړو.

(c) ketabton.com: The Digital Library

دا په کلينيک کې ناست ډاکټر،
بالاخره، د خپلې کوچنۍ کوټې راووت.
د کتابونو يوه غوټه يې غاړې ته واچوله،
چموسې يې په پښو کړې
او د لوي روغتون لاره يې ونيوله،
چې ډېر لوی و،
ډېر نامحدوده و،
داسې روغتون چې ديوال او بريد يې نه درلود
او ټوله لاتينه امريکا په کې شامله وه
چه ګوارا، له دې ښاره هغه ښار ته،
له دې کلي هغه کلي ته تللو

د يوه سره يې خبرې کولې
د بل سره يې کيسې کولې
په ساعتونو د سورپوټکو په جونګړو کې کښيناستو،
او د ورانو ماشومانو سره يې
ټوکې ټکالې کولې
بالاخره په همدې سفرونو کې،
دومره يې د ناروغانو نبض ونيو
چې واقعي ناروغي يې پيدا کړه
داسې ناروغي چې درملنه يې هم دومره آسانه نه وه

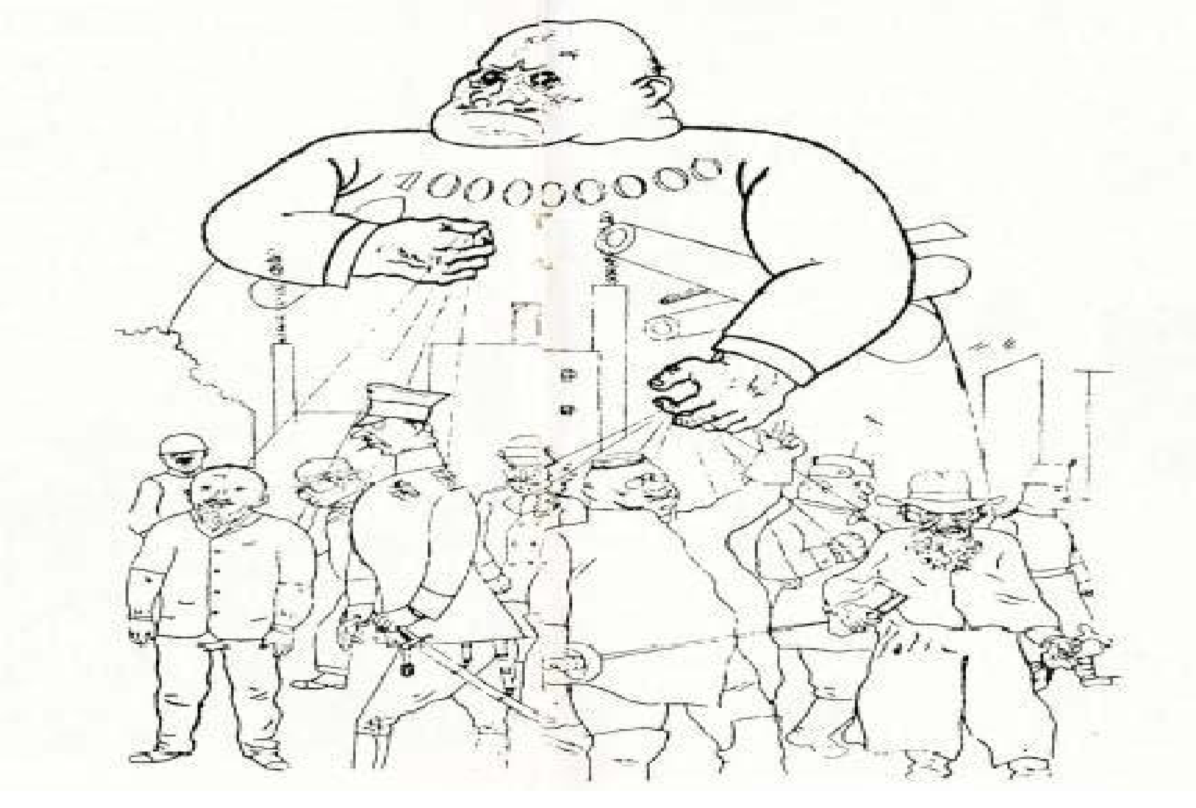
(c) ketabton.com: The Digital Library

او ډېر کوښښ او هلوځلو ته يې اړتيا درلوده.
چه ګوارا دې نتيجې ته ورسيد:
چې دا ټولې ناروغۍ له يوې ناروغتيا رامنځته کيږي
هغه ناروغتيا چې د شينې په شان
د هر يوه وينه ځکي،
او په زرګونو نورو ناروغيو يې
اخته کوي.

هغه ناروغي چې نوم يې "پانګوالي" ده،
او ميکروب يې هم
پانګوال دی،

(c) ketabton.com: The Digital Library

نه یو، نه هم دوه
بلکې سلګونه، زرګونه
چې ډېرکۍ یې د شمالي امریکا میشته ول
هماغه پانګوالان چې
د امریکا امپریالیزم
رهبري کوي
او د خپلو لاسپوڅو په مرسته،



د دې ټاټوبي ټول ثروت لوټي،
په داسې حال کې چې د دې ټاټوبی خلک
په خپله، د شته ګنجونو سره سره
له نیستۍ او بیوزلۍ مړه کیدل

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا دې نتیجې ته ورسید
چې د ناروغۍ له منځه وړلو لپاره
ښایي میکروب نابود کړو.
د پانګوالۍ له منځه وړلو لپاره
ښایي پانګوال له منځه ویسو
په همدې فکر سره، لاس په کار شو
ناروغۍ یې موندلې وه: پانګوالي!
میکروب یې موندلی و: پانګوال!
خو درمل؟
آیا د شربت سره یې کولاې شول دا میکروب نابود کړي؟
آیا د پیچکارۍ او ستنې سره یې کولای شول؟؟
آیا د ګولۍ سره یې کولاې شول؟؟؟

چه ګوارا، شپه او ورځ په همدې فکرونو کې وو
نه، پورتني شیان یو یې هم ګټور نه ول
دلته نوره درملنه په کار نه راځي
دلته ښایي مبارزه وکړو
د دښمن په ضد مبارزه
هغه دښمن چې غل وو
او په زور او چال او دوکې سره یې
د ملیونونو وګړو ثروت لوټو،
هغه دښمن چې نه یې په کوچني او نه یې هم په مشر رحم نه کاوه
هره مخالفه نغمه یې د مردکیو سره ځوابوله
او مبارزان یې وژل.
هغه دښمن چې تر ستونې پورې په وسلو سمبال وو

(c) ketabton.com: The Digital Library

(c) ketabton.com: The Digital Library

نو، پر دې دښمن د بریا لپاره
باید وسله واله جګړه پیل شي
او د مردکي ځواب په مردکي ورکړل شي.
همدا وو چې یوځل بیا چه ګوارا حرکت پیل کړه
غوټه یې پر اوړه
چموسې یې په پښو
او ټوپک په لاس.
ښار په ښار،
کلی په کلی،
هیواد په هیواد،
د خپلې عقیدې لپاره یې تبلیغ پیل کړ
او خلکو ته یې توضیح ورکوله
چې دښمن ډیر زیات بیرحمه دی
دښمن په خبرو نه پوهیږي
باید د زور ځواب په زور ورکړل شي
او که لاس تر زنې لاندې کښینو
هیڅ هم نشو کولای.

(c) ketabton.com: The Digital Library

چه ګوارا، نور غښتلی وو:
نه له لارې ډاریده، نه هم له ګړنګونو،
نه له ولړې یې زونګ زونګ کاوه، نه له تندې،
کولای شول، ورځې ورځې، بې له دمې مزل وکړي،
او له غره، ځنګله او سیند څخه تیر شي.
کولای شول، اونۍ اونۍ، د ډوډۍ په ځای
پوستکي وخوري،
او تنده یوازې د باران په څاڅکیو ماته کړي.

نور، نو ورته
له بریا پرته بل شئي اهمیت نه درلود
په هغه دښمن بریا چې نوی یې پیدا کړی وو.
په دې سفرونو کې یې
یوه ورځ د داسې یو بل سړي سره ولیدل
چې هغه هم د دیکتاتورانو له منګولو څخه
چې د امریکا نوکران ول، د خپل هیواد د آزادۍ لپاره نقشه ایستله.
د دې سړي نوم فیډل و،
فیډل کاسترو.
کاسترو هم عقیده لرله:
د هغه دښمن په وړاندې چې تر ګوګله پورې په وسلو سمبال دی،
باید وسله واله جګړه وکړو.
چه ګوارا او کاسترو سره متحد شول،
او ورځ تر بلې
زیات کسان له هغوې سره یوځای کیدل

(c) ketabton.com: The Digital Library

دوې د اوږدې مودې لپاره مبارزه وکړه
تر دې چې د کوبا انقلاب يې بريا ته ورساوه
د امريکا نوکران يې وويستل،
او حکومت يې د کوبا خلکو ته وسپارو
فيډل په کوبا کې پاتې شوو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

خو، چه ګوارا...
چه ګوارا، یوازې په یوه هیواد کې په انقلاب قانع نه وو.
هغه غوښتل نور هیوادونه هم د کوبا په شان آزاد وي
هغه غوښتل چې هر هیواد دې د آزادي غوښتونکو لخوا اداره شي
هغه غوښتل داسې یو کار وکړي
چې نور هیڅ یو ماشوم له بیوزلۍ او ناروغۍ
د خپلې مور په غیږه کې مړ نشي
او ژوند د ټولو لپاره یو شان وي
نو، له همدې لپاره په کوبا کې ډیره موده پاتې نشوو
او بیا یې، غوټه په اوږه
چموسې په پښو
او ټوپک په لاس،
د نورو ټاټوبو لاره یې ونیوله
چې د انقلاب اور په نورو ټاټوبو کې هم بل کړي.
چه ګوارا هر چېرې چې تلو
د کوبا د انقلاب په اړه غږیده،
د امریکا د هغه نوکرانو په اړه غږیده
چې د هغوې له بریا وروسته یې
خپلې لکۍ، شا ته راغونډې
او د موږکانو په شان به تښتیدل
چا چې له امریکایانو څخه کړیدلي زړونه درلودل
د زړه له کومې به خندیدل،
او د چه ګوارا خبرو ته به یې غوږ ایښودو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

په دې هیله چې هغوې هم وکړای شي خپل هیواد آزاد کړي.
چه ګوارا د انقلاب په قاصد بدل شوی وو
او ورځ تر بلې یې زیات ملګري او همرزمان پیدا کول،
او کوچنیان
د هغه لومړني او مینه ناکه هرکلي ویونکي ول
هغوې آرزو درلودله چې کاش لویان وی!
او ټوپک یې اوږې ته اچولې،
او د چه ګوارا سره اوږه په اوږه،
په غرونو او ځنګلونو کې
د خپلو دښمنانو په وړاندې جنګیدلی.

×

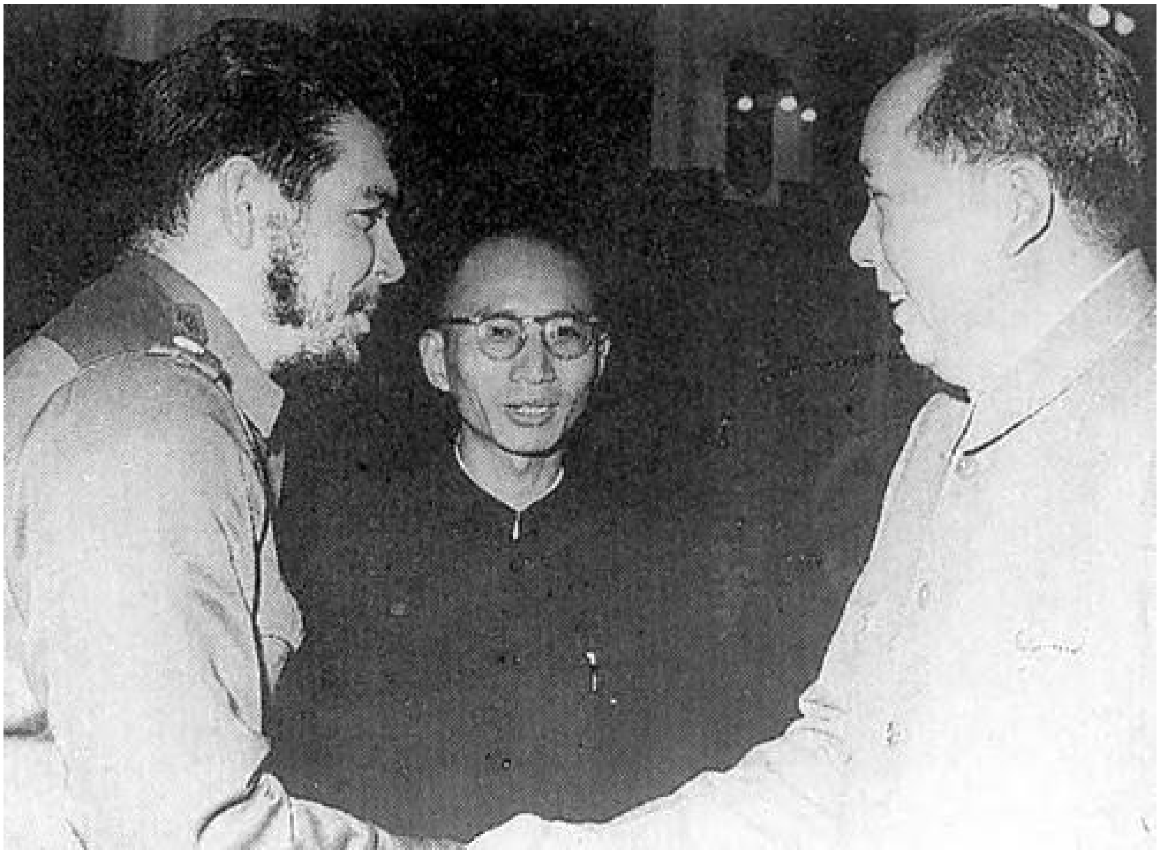
د انقلاب قاصد چې به چیرې پښه ایښوده
د انقلاب اور به لمبې وهلې،
او د مفتخورو لمنې به یې سوځولی
د هغه د پښې غږ،
د آزادۍ غږ وو،
د استقامت غږ وو،
د ولسونو د غلیمانو په وړاندې د مبارزې غږ وو:
ولسمشرانو،
جنرالانو،
کشیشانو،

(c) ketabton.com: The Digital Library

بانکوالانو،
او د اکا سام لاسپوڅی ډلې
د هغه د نوم په اوریدلو سره
ځانونه بایلل
او د هغه د مرګ هیله یې کوله
خو، نور نه مردکي څه کولای شول،
نه زندان،
نه توپ او نه ټانک کومه اغیزه درلوده،
او نه هم جلا وطنی.
نه د کشیشانو موعظې هغه اغفالولی شوو
او نه د جنرالانو ګواښنې.
له ونزوئلا څخه تر ارجنټاین پورې
له اکوادور څخه تر سالوادور پورې
هر چیرې او په ټولو ځایونو کې
یوازینې غږ، د چه ګوارا غږ وو
او د هغه په لاره تلل.
خو دښمنان هم بیغمه نه کښینستل
شپه او ورځ یې نقشې ایستلې
چې دا هسک پروازه عقاب له پښو وغورځوي
ځکه چې د هغه په شتون کې
دوې هیڅکله هوسا خوب نشو کولای
او ډیر ژر
د غلا او لوټ لارې یې ټړل کیدې
او پانګې یې په خطر کې ولیدلې

(c) ketabton.com: The Digital Library

خلک ورو ورو پوهیدل،
او دې پايلې ته رسيدل چې کولای شي،
خپل او د هیواد برخلیک د یوې موټې پردو، مفتخوارو او احمقانو په ځای
په خپلو لاسونو کې ولري
او همدا وو چې دښمنان
- چې د ټولو مشره يې امريکا وه -
سره متحد شول



(c) ketabton.com: The Digital Library

ځواکونه يې راغونډ کړل
او د لاتينې امريکا د ولس مينه ناکه او مبارز ملګرى
د ۱۹۶۷ کال د اکتوبر پر نهمه
په يوه نابرابره غلچکي جګړه کې،
د بوليويا په سويل ختيځ کې
له پښو وغورځو.

دښمنانو د آرامۍ ساه وويستله
او دوستانو له خپلو ځانونو نه
پوښتل،
آيا چه ګوارا په رښتيا مړ شوى دى؟

(c) ketabton.com: The Digital Library

خو سباني ځرک وښوده چې
نه،
اتلان هيڅکله نه مري.

(c) ketabton.com: The Digital Library

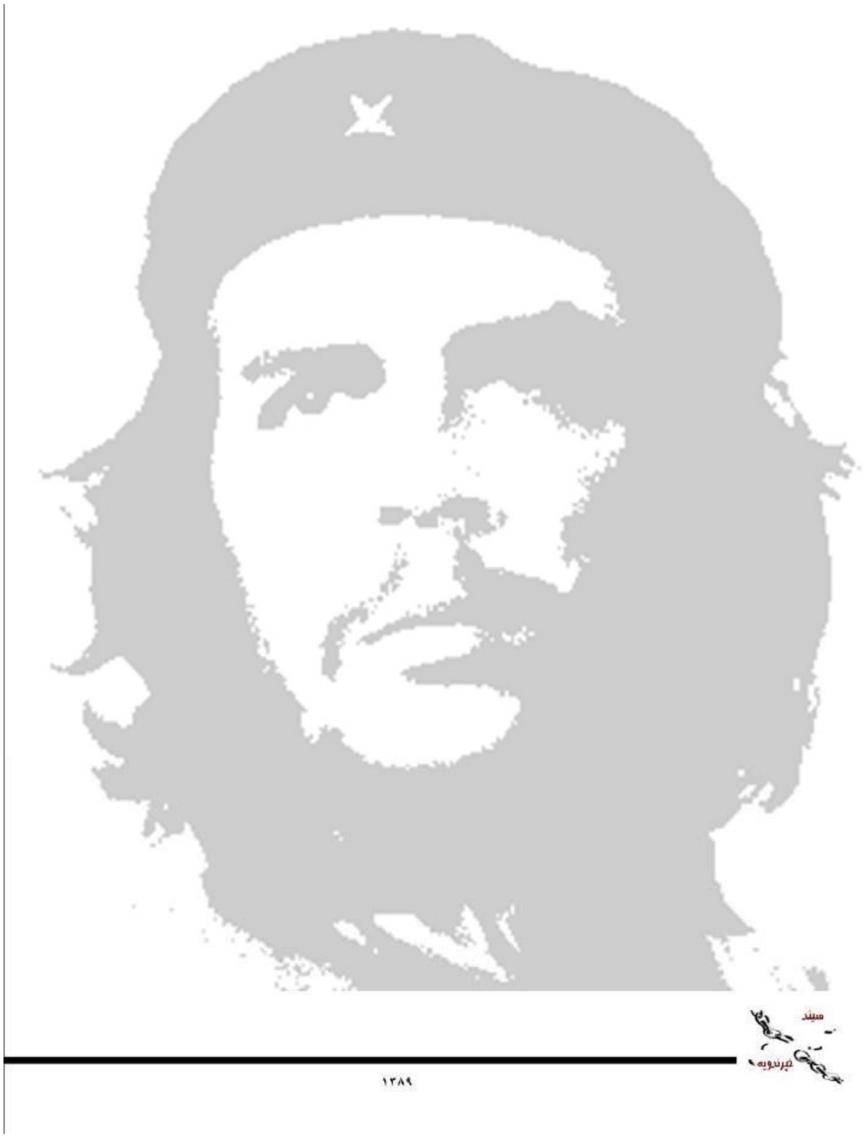
"سیند خپرندویه" خپاره کړي دي:

۱. د کمونیزم اصول، فریدریش انګلس، ژباړه – فرهاد ویاړ
۲. دیالکتیک ماتریالیزم د ځوانانو لپاره، رضا قرباني، ژباړه – مرینه سحر
۳. د یوه شاعر اندیښنې، احمد شاملو، ژباړه – فرهاد ویاړ
۴. یو شعر چې کرکه ده، پاڅون دی او انتقام، سپیڅلی
۵. مور مې ښکلې نشوه، رضا فرمند، ژباړه – فرهاد ویاړ
۶. مارکسیزم او رفورمیزم، و.ا. لنین، ژباړه – هاشم سهار
۷. لیوهولان- یو ستر ژوند! یوه پرتمینه مړینه!، ژباړه – فرهاد ویاړ
۸. د شناخت په اړه یو څو خبرې، صمد بهرنګي، ژباړه- ځرک

خپریږي:

ویکتور خارا، د انقلاب سندرغاړی

(c) ketabton.com: The Digital Library



Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library